



THÉÂTRE
DE LIÈGE



KOULOUNISATION

Salim Djaferi

Du dimanche 22 au vendredi 27 janvier

SALLE DE L'ŒIL VERT



1h10



Comment dit-on « colonisation » en langue arabe ? Que fabrique le langage comme histoire, politique ou monde commun ? Salim Djaferi mène l'enquête, charge et décharge les mots du colonialisme au fur et à mesure qu'il compose avec d'autres récits, d'autres mots, les siens.

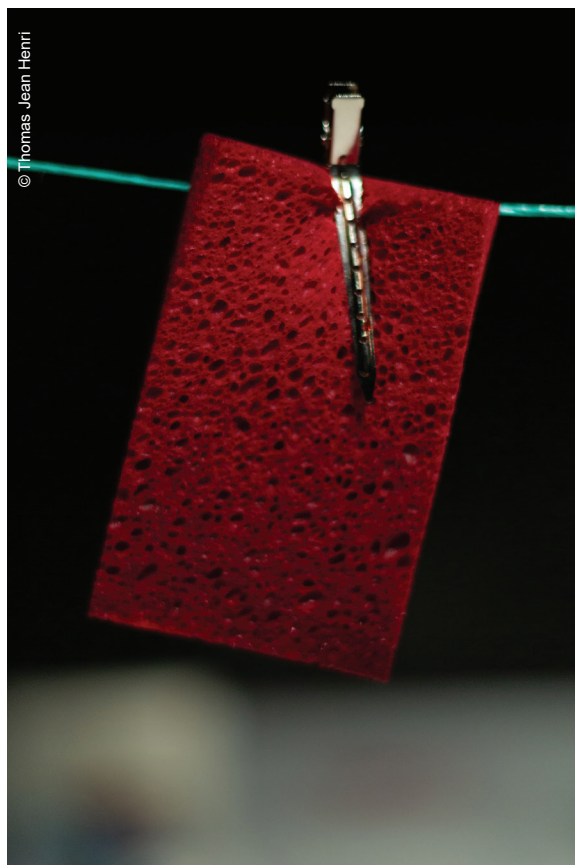
Lorsqu'il se rend à Alger en 2018, Salim Djaferi effectue le tour des librairies en quête d'ouvrages traitant de la Guerre d'Algérie. Étonnamment bredouille, il finit par être informé que les livres consacrés au sujet qui l'intéresse sont classés au rayon "Révolution". Une guerre pour les uns, une révolution pour les autres, deux mots différents d'un côté et de l'autre de la Méditerranée. Les mots utilisés pour décrire une réalité historique semblent différents en fonction de nos origines... Qui choisit les mots pour qui ? Recouvrent-ils les mêmes faits ? Salim Djaferi questionne sa famille, des proches, mais aussi des bibliothécaires en Algérie, en France, et en Belgique. Cette anecdote constitue une prise de conscience pour lui et le point de départ d'une enquête phonético-linguistique captivante révélant les arcanes de la sémantique, l'idéologie qu'elle véhicule, ainsi que son impact sur nos vies. De rencontres en anecdotes, *Koulounisation* se nourrit des histoires des autres, et des mots qu'ils emploient pour raconter ces histoires.

À travers un jeu posé et sous-tendu d'humour, Salim Djaferi nous plonge dans un récit puissant et sublimé par une scénographie portée sur les arts plastiques pour illustrer ses réflexions, ses réponses, et ses questionnements. Entre conférence, fiction/théâtre et performance plastique, *Koulounisation* est une vraie leçon de linguistique sur le sens caché des mots et ce qu'ils disent de nous...



SALIM DJAFERI

Formé à l'ESACT – Conservatoire Royal de Liège, Salim Djaferi est acteur/auteur, performeur et metteur en scène. C'est la création in situ *Almanach* du Collectif éphémère Vlard présentée au Festival Emulation 2017 au Théâtre de Liège qui l'impose déjà comme tête chercheuse, exigeante et engagée de la jeune scène belge. Il exprime déjà son goût pour le théâtre documenté qu'il ne cessera de développer, à la fois comme acteur et acteur/auteur en collaborant avec Sanja Mitrovic (*Do you still love me?*, 2015) et, Elena Dorassiotto et Benoît Piret (*Des Caravelles et des Batailles*, 2019). Ou encore plus régulièrement avec Adeline Rosenstein et Clément Papachristou. Après l'installation/performance *Sajada/Le lien* (2019), le fruit d'une longue collecte de témoignages et de tapis de prière musulmans auprès des personnes pratiquantes en Belgique, au Maroc et en France, Salim Djaferi crée son premier spectacle au théâtre *Koulounisation* en 2021 aux Halles de Schaerbeek à Bruxelles. Après un long travail d'enquête, il y interroge et approfondit la question de la colonisation française en Algérie dont sa famille est originaire, mettant au jour les intimités reliées entre histoires de famille et Histoire, violences de guerre et déplacements, et langage et Histoire.



Conception et interprétation Salim Djaferi

Collaborateur artistique Clément Papachristou

Regard dramaturgique Adeline Rosenstein

Aide à l'écriture Marie Alié et Nourredine Ezzaraf

Écriture plateau Delphine De Baere

Scénographie Justine Bougerol et Silvio Palomo

Création lumière et régie générale Laurie Fouvet

Développement, production, diffusion Habemus papam, Cora-Line Lefèvre et Julien Sigard

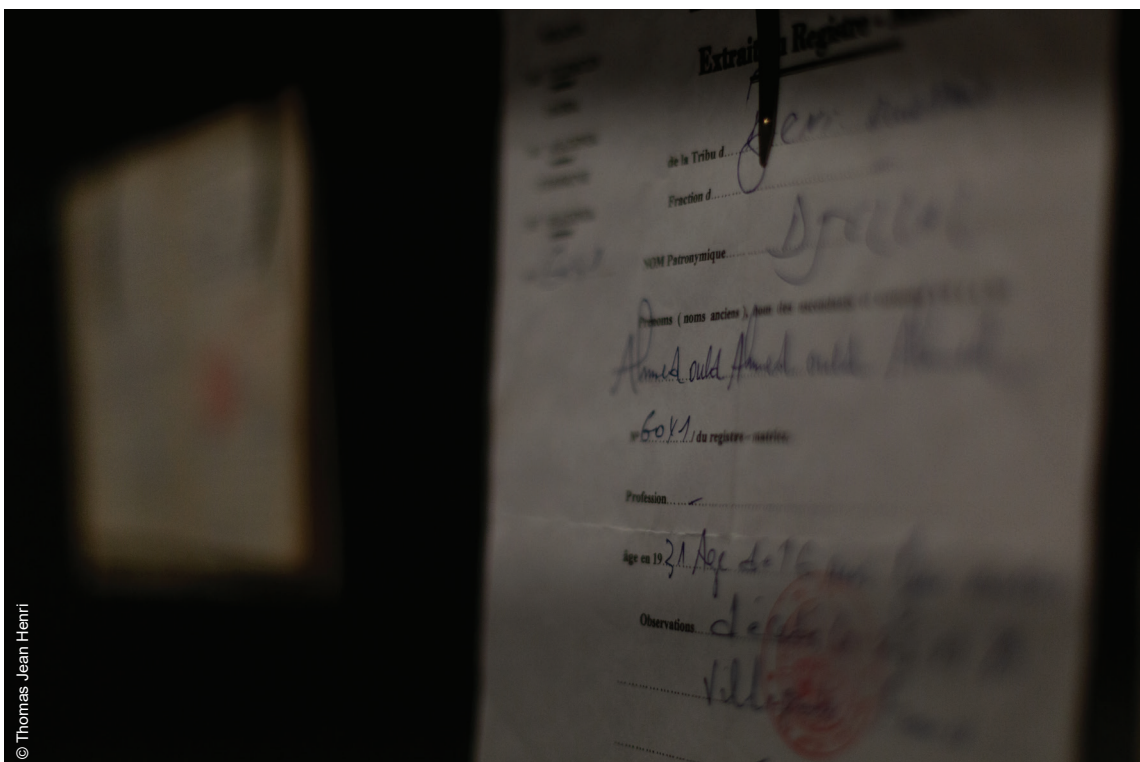
Création Salim Djaferi

Coproduction Les Halles de Schaerbeek, Le Rideau de Bruxelles, l'Ancre – Théâtre Royal de Charleroi

Soutien Bourses d'écriture Claude Étienne et la SACD, la Chaufferie-Acte1, La Bellone-Maison du Spectacle, Théâtre des Doms, Théâtre Episcène et Zoo Théâtre

Avec l'aide de la Fédération Wallonie Bruxelles

Merci à Aristide Bianchi, Camille Louis, Kristof van Hoorde et Yan-Gael Amghar



© Thomas Jean Henri

APPLICATION

L'application Théâtre de Liège est disponible en téléchargement par ce lien <https://app.theatredeliège.be>

Elle permet de :

- découvrir la programmation complète du Théâtre
- réserver rapidement les tickets de spectacle
- centraliser les billets, l'agenda théâtral et les coups de cœurs
- bénéficier du contenu additionnel et des offres exclusives
- réduire au maximum les impressions des tickets, dans un souci écologique et sanitaire

Support by le Club des Entreprises Partenaires



Ont acquis des sièges dans la salle de la Grande Main

ART CONSULT | ASSAR ARCHITECTS | ACDLEC SPRL - MUSIQUE EN MOUVEMENT | AVOCATS 109 | BANQUE TRIODOS | BUREAU D'ÉTUDES GREISCH | BUREAU D'ÉTUDES ÉCORCE | CARACAS.COM | CECOFORMA | CHR DE LA CITADELLE | EYAKA CREATIVE WEB EXPERIENCE | DÉFENSO AVOCATS | ETHIAS | GINFO SPRL | GRE-LIÈGE | IDDUP | IMMOVAL | IMPRIMERIE VERVINCKT | LA LUMIÈRE ASBL | LA PARENTHÈSE | LE JOURNAL LE SOIR | LES AMIS DU THÉÂTRE DE LIÈGE | LIBRAIRIE THALIE | LIÈGE AIRPORT | FRANÇOISE LOUIS PAQUAY | JACQUES LOUIS | MARTINE CONSTANT | MARTINE MINGUET | LAURENT MINGUET | MITHRA PHARMACEUTICALS | MNEMA, LA CITÉ MIROIR | MOSAL AVOCATS | MOURY CONSTRUCT | PAX LIBRAIRIE | RAMADA PLAZA LIÈGE | RTBF | RTC | SACD | SOCIÉTÉ LIBRE D'ÉMULATION | STUDIO OLIVIER DEBIE | TAQUET CLESSE VAN ECKHOUTTE AVOCATS | TECHNIFUTUR | TMN CONSULT | UNIVERSITÉ DE LIÈGE | VITRA | 4M

